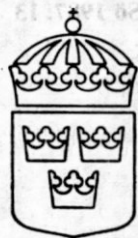


# Sveriges överenskommelser med främmande makter



Utgiven av utrikesdepartementet

SÖ 1987: 13

## Nr 13

**Överenskommelse med Danmark om avgränsning av ansvarsregionerna enligt Konventionen den 22 mars 1974 om skydd av Östersjöområdets marina miljö (SÖ 1976: 13).**

**Köpenhamn den 21 november 1986**

Regeringen beslöt den 20 november 1986 att verkställa noteväxlingen. Överenskommelsen trädde i kraft den 21 december 1986, i enlighet med noteväxlingen.



a

*Sveriges ambassadör till Danmarks utrikesminister*

Köpenhamn den 21 november 1986

**Överenskommelse mellan Sverige och Danmark om avgränsning av ansvarsregionerna enligt Konventionen den 22 mars 1974 om skydd av Östersjöområdets marina miljö**

Herr Minister,

Enligt regel 7 i bilaga VI till konventionen om skydd av Östersjöområdets marina miljö skall de fördragsslutande parterna så snart som möjligt komma överens om de regioner i Östersjöområdet inom vilka de skall vidta bekämpnings- eller bärgningsåtgärder vid förorening genom olja eller andra skadliga ämnen m.m. (ansvarsregioner). Med anledning härav får jag föreslå följande reglering såvitt avser de havsområden mellan Sverige och Danmark som faller inom tillämpningsområdet för konventionen om Östersjöområdets marina miljö.

Från punkten 57°44'48,0"N, 11°06'59,2"O skall gränsen mellan ansvarsregionerna sammanfalla med den gräns för kontinentalsockeln och fiskezonerna mellan Sverige och Danmark som avtalats i överenskommelsen den 9 november 1984, eller senare ändringar däri. De ovan angivna koordinaterna utgör den punkt på den räta linjen mellan punkterna C och D i nämnda överenskommelse där linjen skär latitudparallellen 57°44'48,0"N, som enligt artikel 1 i konventionen om skydd för Östersjöområdets marina miljö utgör begränsningslinjen för konventionens tillämpningsområde.

Om Danmarks regering är ense med Sveriges regering om ovanstående, får jag föreslå att denna note och Ert bekräftande svar skall utgöra en överenskommelse mellan våra båda regeringar, vilken skall träda i kraft 30 dagar efter den dag då jag mottar Ert bekräftande svar.

Mottag, Herr Minister, försäkran om min mest utmärkta högaktning.

*Carl De Geer*

b

*Danmarks utrikesminister till Sveriges ambassadör*

København, den 21 november 1986

Hr. ambassadør,

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres Excellences note af dags dato, som har følgende ordlyd:

"Enligt regel 7 i bilaga VI till konventionen om skydd av Östersjöområdets marina miljö skall de fördragsslutande parterna så snart som möjligt komma överens om de regioner i Östersjöområdet inom vilka de skall vidta bekämpnings- eller bärgningsåtgärder vid förorening genom olja eller and-

ra skadliga ämnen m. m. (ansvarsregioner). Med anledning härav får jag föreslå följande reglering såvitt avser de havsområden mellan Sverige och Danmark som faller inom tillämpningsområdet för konventionen om Östersjöområdets marina miljö.

Från punkten 57°44'48,0"N.11°06'59,2"O skall gränsen mellan ansvarsregionerna sammanfalla med den gräns för kontinentalsockeln och fiskezonerna mellan Sverige och Danmark som avtalats i överenskommelsen den 9. november 1984, eller senare ändringar däri. De ovan angivna koordinaterna utgör den punkt på den räta linjen mellan punkterna C och D i nämnda överenskommelse där linjen skär latitudparallellen 57°44'48,0"N, som enligt artikel 1 i konventionen om skydd för Östersjöområdets marina miljö utgör begränsningslinjen för konventionens tillämpningsområde.

Om Danmarks regering är ense med Sveriges regering om ovanstående, får jag föreslå att denna note och Ert bekräftande svar skall utgöra en överenskommelse mellan våra båda regeringar, vilken skall träda i kraft 30 dagar efter den dag då jag mottar Ert bekräftande svar."

I besvarelse heraf har jeg den ære at meddele Deres Excellence, at den danske regering kan godkende det i den foran gengivne note indeholdte forslag, og at regeringen er enig i at betragte Deres Excellences note og dette svar som en overenskomst mellem vore to regeringer om en afgrænsning af ansvarsområderne i medfør af konventionen af 22. marts 1974 om beskyttelse af havmiljøet i Østersøområdet.

Modtag, hr. ambassadør, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*Uffe Ellemann-Jensen*

... (mirrored text) ...

... (mirrored text) ...

... (mirrored text) ...

... (mirrored text) ...

... (mirrored text) ...